

**INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

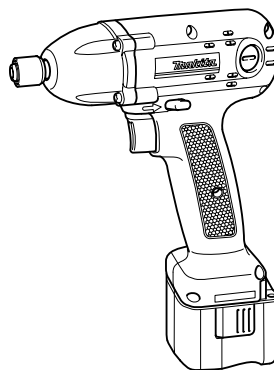


Cordless Impact Driver Tournevis à Chocs sans Fil Atornillador de Impacto Inalámbrico

BTD042

BTD062

**Equipped with Electric Brake
Équipée d'un frein électrique
Equipado con freno eléctrico**



001249

IMPORTANT: Read Before Using.
IMPORTANT: Lire avant usage.
IMPORTANTE: Leer antes de usar.

ENGLISH (Original instructions)

SPECIFICATIONS

Model		BTD042	BTD062
Capacities	Machine screw	4 mm - 8 mm (5/32" - 5/16")	4 mm - 8 mm (5/32" - 5/16")
	Standard bolt	5 mm - 10 mm (3/16" - 3/8")	5 mm - 12 mm (3/16" - 1/2")
	High tensile bolt	5 mm - 8 mm (3/16" - 5/16")	5 mm - 10 mm (3/16" - 3/8")
No load speed (RPM)		0 - 2,500/min.	0 - 2,500/min.
Impacts per minute		0 - 3,500	0 - 3,000
Overall length		164 mm (6 - 7/16")	164 mm (6-7/16")
Net weight		1.2 kg (2.6 lbs)	1.2 kg (2.6 lbs)
Rated voltage		D.C. 9.6 V	
Standard battery cartridges		BH9020A, BH9033A	

- Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

GEA006-2

General Power Tool Safety

Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

4. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
5. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
6. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will

increase the risk of electric shock.

7. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
8. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
9. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

10. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
11. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
12. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
13. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may

result in personal injury.

14. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
15. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
16. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

17. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
18. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
19. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
20. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
21. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
22. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
23. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

24. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

25. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
26. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
27. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

28. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
29. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
30. **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.**

GEB054-1

CORDLESS IMPACT DRIVER SAFETY WARNINGS

1. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
2. **Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.**
3. **Hold the tool firmly.**
4. **Wear ear protectors.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.


⚠WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Symbols

The followings show the symbols used for tool.

- v · volts
- · direct current
- n_0 · no load speed
- .../min
r/min · revolutions or reciprocation per minute
-  · number of blow

ENC005-2

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.
A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 ° C (122 ° F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use dropped or struck battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

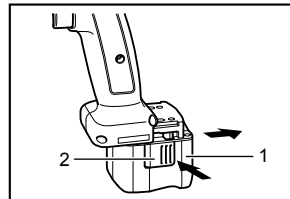
1. Charge the battery cartridge before completely discharged.
Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge.
Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the Nickel Metal Hydride battery cartridge when you do not use it for more than six months.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge



1. Battery cartridge
2. Button

001251

- To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while pressing the buttons on both sides of the cartridge.
- To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Checking the remaining battery capacity (B9017A)

Indicating lamp			Capacity
(C)	E	F	
○	□ □ □		
●	■ ■ ■		80% - 100%
●	■ ■ □		60% - 80%
●	■ □ □		40% - 60%
●	□ □ □		10% - 40%
※ orange	□ □ □		0% - 10%

Indicating lamp			Capacity
E	F		
□	□ □ □		
■	■ ■ ■		80% - 100%
■	■ ■ □		60% - 80%
■	■ □ □		40% - 60%
■	□ □ □		10% - 40%
※ orange	□ □ □		0% - 10%

001254

When charging

When the charging begins, the first (far left) indicating lamp begins to flicker. Then, as charging proceeds, the other lamps light, one after the other, to indicate the battery capacity.

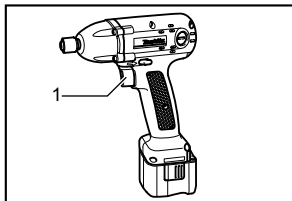
When using

When the tool is switched on, the lamps will light to indicate the remaining battery capacity. When the tool is switched off, the light goes out after approx. 5 seconds. If the battery has not been used for a long time, or is needed refresh charging, the orange lamp begins to flicker. Use Makita refreshing adapter to refresh the battery.

⚠CAUTION:

- A battery cartridge extracted from the charger that has been unplugged with the battery cartridge inserted does not work even if it is inserted in the tool. At this time, recharge it for about five seconds before use.

Switch action



001255

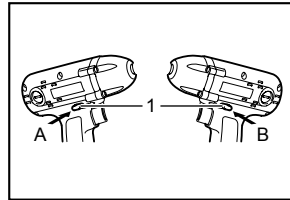
1. Switch trigger

⚠CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Reversing switch action



1. Reversing switch lever

001257

This tool has a reversing switch to change the direction of rotation. Depress the reversing switch lever from the A side for clockwise rotation or from the B side for counterclockwise rotation.

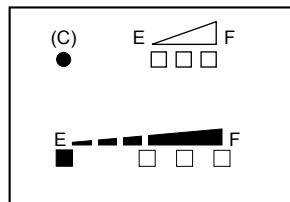
When the reversing switch lever is in the neutral position, the switch trigger cannot be pulled.

⚠CAUTION:

- Always check the direction of rotation before operation.
- Use the reversing switch only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the tool.
- When not operating the tool, always set the reversing switch lever to the neutral position.

The remaining Battery capacity

Auto-stop mechanism



001258

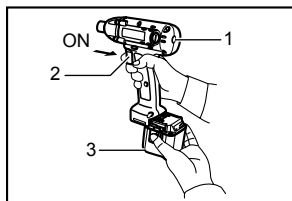
The tool stops automatically (Red color lamp lights on) after the battery capacity reaches under 20% to prevent the lack of fastening torque. Charge the battery or use a new fully charged one.

Auto-Stop setting for number of impacts

This tool has a convenient auto-stop mechanism that allows you to preset the desired number of impacts in

terms of the application. The tool then stops automatically after reaching the preset number of impacts.

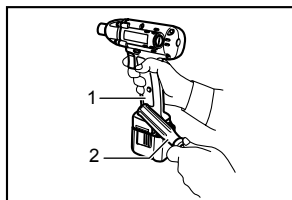
1. Pulling the trigger, insert the battery cartridge. Keep on pulling the trigger after inserting the battery cartridge. (The indicating lamp on the back of the tool will flash about 10 times, then the lamp will keep lighting up lit.)



001259

1. Indicating lamp
2. Switch trigger
3. Battery cartridge

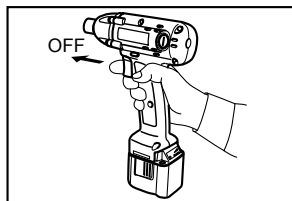
2. Hit the tool housing around the grip once with a screwdriver etc. (The indicating lamp will go out.)



001260

1. Tool housing
2. Screwdriver

3. Release the trigger. (The indicating lamp will keep lighting up lit for 0.5 seconds, then the lamp will go out.)



001261

4. Hit the tool housing preset number of first digit except 0. (The indicating lamp will light up in green color. Then, the light goes out.)
5. Pull the trigger, then release it.
6. Hit the tool housing preset number of second digit except 0. (The indicating lamp will light up in red color. Then, the light goes out.)
7. Pull the trigger, then release the trigger. (The indicating lamp will light up.)
8. Remove the battery cartridge. (Presetting has finished.) (The indicating lamp will go out.)

⚠CAUTION:

- When you change the presetting, do the same procedure as above 1 - 8.

Confirming the presetting

Switch off the tool and insert the battery cartridge. The indicating lamp will indicate the presetting number. Green lamp shows the first digit. Red lamp shows the second digit.

Example: presetting number is 12.

1. Green color lamp flashes once.
2. Red color lamp flashes two times.
3. The lamp goes out.

Relation between presetting number and action

Presetting number	Clockwise rotation	Counterclockwise rotation
0	Auto-stop setting does not work.	Auto-stop setting does not work.
01 - 99	After impacting [number of impacts (presetting number x 2) x 0.02] seconds. Green color lamp lights on. Switch off before impacting [number of impacts (presetting number x 2) x 0.02] seconds. Red color lamp lights on. Then, the lamp goes out.	Auto-stop setting does not work. Indication lamp goes out.

003611

Indicating lamp

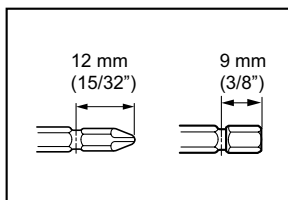
- After impacting preset numbers, the indicating lamp lights in green color.
- The red color light will light on if the trigger is pulled before the presetting number of impacts is achieved. It indicates that the operation is incomplete.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

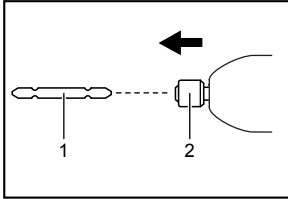
- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing or removing driver bit or socket bit



001266

Use only the driver bit or socket bit shown in the figure. Do not use any other driver bit or socket bit. To install the bit, pull the sleeve in the direction of the arrow and insert the bit into the sleeve as far as it will go. Then release the sleeve to secure the bit.



1. Bit
2. Sleeve

001267

To remove the bit, pull the sleeve in the direction of the arrow and pull the bit out firmly.

NOTE:

- If the bit is not inserted deep enough into the sleeve, the sleeve will not return to its original position and the bit will not be secured. In this case, try re-inserting the bit according to the instructions above.

OPERATION

[*1] Presetting number of impacts is impossible for more than 200 impacts (4 seconds).

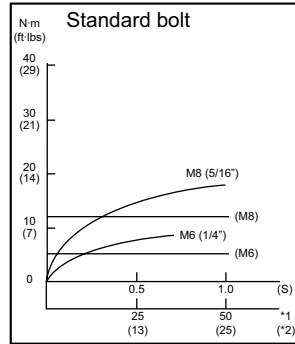
[*2] Fastening time includes when you pull the trigger completely.

CAUTION:

- If the tool is operated continuously until the battery cartridge has discharged, allow the tool to rest for 15 minutes before proceeding with a fresh battery.

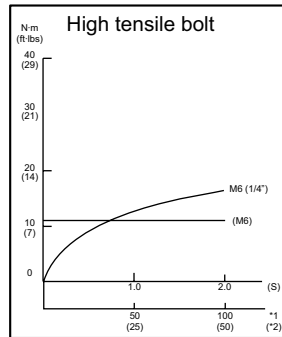
The proper fastening torque may differ depending upon the kind or size of the screw/bolt, the material of the workpiece to be fastened, etc. The relation between fastening torque, fastening time and number of impacts (presetting number) is shown in the figures.

Hold the tool firmly and place the point of the driver bit in the screw head. Apply forward pressure to the tool to the extent that the bit will not slip off the screw and turn the tool on to start operation.



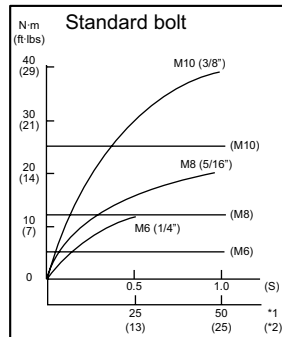
1. Number of impacts
2. Dial setting

001270



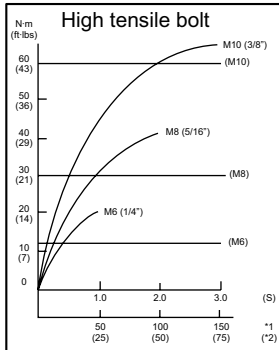
1. Number of impacts
2. Dial setting

001271



1. Number of impacts
2. Dial setting

001272



1. Number of impacts
2. Dial setting

001273

NOTE:

- Hold the tool pointed straight at the screw.
- If you tighten the screw for a time longer than shown in the figures, the screw or the point of the driver bit may be overstressed, stripped, damaged, etc. Before starting your job, always perform a test operation to determine the proper fastening time for your screw.

The fastening torque is affected by a wide variety of factors including the following. After fastening, always check the torque with a torque wrench.

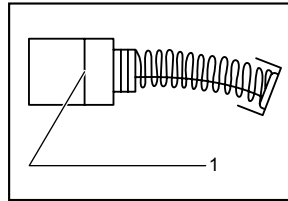
1. When the battery cartridge is discharged almost completely, voltage will drop and the fastening torque will be reduced.
2. Driver bit or socket bit
Failure to use the correct size driver bit or socket bit will cause a reduction in the fastening torque.
3. Bolt
 - Even though the torque coefficient and the class of bolt are the same, the proper fastening torque will differ according to the diameter of bolt.
 - Even though the diameters of bolts are the same, the proper fastening torque will differ according to the torque coefficient, the class of bolt and the bolt length.
4. The use of the universal joint or the socket adapter somewhat reduces the fastening force of the tool. Compensate by fastening for a longer period of time.
5. Type of materials to be fastened, the manner of holding the tool and the tool speed will affect the torque.

MAINTENANCE

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Replacing carbon brushes

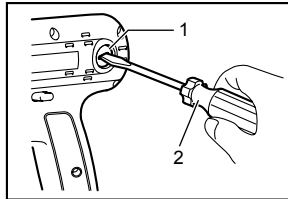


1. Limit mark

001145

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.



1. Brush holder cap
2. Screwdriver

001268

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Screw bits
- Protector (clear, red, blue)
- Automatic refreshing adapter
- Various type of Makita genuine battery cartridge

MAKITA LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Warranty Policy

Every Makita tool is thoroughly inspected and tested before leaving the factory. It is warranted to be free of defects from workmanship and materials for the period of ONE YEAR from the date of original purchase. Should any trouble develop during this one year period, return the COMPLETE tool, freight prepaid, to one of Makita's Factory or Authorized Service Centers. If inspection shows the trouble is caused by defective workmanship or material, Makita will repair (or at our option, replace) without charge.

This Warranty does not apply where:

- repairs have been made or attempted by others:
- repairs are required because of normal wear and tear:
- the tool has been abused, misused or improperly maintained:
- alterations have been made to the tool.

IN NO EVENT SHALL MAKITA BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FROM THE SALE OR USE OF THE PRODUCT. THIS DISCLAIMER APPLIES BOTH DURING AND AFTER THE TERM OF THIS WARRANTY.

MAKITA DISCLAIMS LIABILITY FOR ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF "MERCHANTABILITY" AND "FITNESS FOR A SPECIFIC PURPOSE," AFTER THE ONE YEAR TERM OF THIS WARRANTY.

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

EN0006-1

SPÉCIFICATIONS

Modèle		BTD042	BTD062
Capacités	Vis de mécanique	4 mm - 8 mm (5/32" - 5/16")	4 mm - 8 mm (5/32" - 5/16")
	Boulon standard	5 mm - 10 mm (3/16" - 3/8")	5 mm - 12 mm (3/16" - 1/2")
	Boulon à haute résistance	5 mm - 8 mm (3/16" - 5/16")	5 mm - 10 mm (3/16" - 3/8")
Vitesse à vide (T/MIN)		0 - 2 500 /min.	0 - 2 500 /min.
Percussions par minute		0 - 3 500	0 - 3 000
Longueur totale		164 mm (6 - 7/16")	164 mm (6-7/16")
Poids net		1,2 kg (2,6 lbs)	1,2 kg (2,6 lbs)
Tension nominale		C.C. 9,6 V	
Batteries standard		BH9020A, BH9033A	

• Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.

• Les caractéristiques techniques et la batterie peuvent varier suivant les pays.

• Poids, batterie comprise, conforme à la procédure EPTA de 01/2003

GEA006-2

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

⚠ MISE EN GARDE Veuillez lire toutes les mises en garde de sécurité et toutes les instructions. L'ignorance des mises en garde et des instructions comporte un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure grave.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence future.

Le terme « outil électrique » qui figure dans les avertissements fait référence à un outil électrique branché sur une prise de courant (par un cordon d'alimentation) ou alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité de la zone de travail

1. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres ouvrent grande la porte aux accidents.
2. **N'utilisez pas les outils électriques dans les atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles au contact desquelles la poussière ou les vapeurs peuvent s'enflammer.
3. **Assurez-vous qu'aucun enfant ou curieux ne s'approche pendant que vous utilisez un outil électrique.** Vous risquez de perdre la maîtrise de l'outil si votre attention est détournée.

Sécurité en matière d'électricité

4. **Les fiches d'outil électrique sont conçues pour s'adapter parfaitement aux prises de**

courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez aucun adaptateur de fiche sur les outils électriques avec mise à la terre. En ne modifiant pas les fiches et en les insérant dans des prises de courant pour lesquelles elles ont été conçues vous réduirez les risques de choc électrique.

5. **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps se trouve mis à la terre.
6. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'eau.** La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
7. **Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des objets à bords tranchants et des pièces en mouvement.** Le risque de choc électrique est plus élevé lorsque les cordons sont endommagés ou enchevêtrés.
8. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un cordon prolongateur prévu à cette fin.** Les risques de choc électrique sont moindres lorsqu'un cordon conçu pour l'extérieur est utilisé.
9. **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une source d'alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

10. **Restez alerte, attentif à vos mouvements et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. Évitez d'utiliser un outil électrique si vous êtes fatigué ou si vous avez pris une drogue, de l'alcool ou un médicament.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner une grave blessure.
 11. **Portez des dispositifs de protection personnelle. Portez toujours un protecteur pour la vue.** Les risques de blessure seront moins élevés si vous utilisez des dispositifs de protection tels qu'un masque antipoussières, des chaussures à semelle antidérapante, une coiffure résistante ou une protection d'oreilles.
 12. **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la prise électrique et/ou au bloc-piles, avant de prendre ou de transporter l'outil.** Vous ouvrez la porte aux accidents si vous transportez les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou si vous les branchez alors que l'interrupteur est en position de marche.
 13. **Retirez toute clé de réglage ou de serrage avant de mettre l'outil sous tension.** Toute clé laissée en place sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner une blessure.
 14. **Maintenez une bonne position. Assurez-vous d'une bonne prise au sol et d'une bonne position d'équilibre en tout temps.** Cela vous permettra d'avoir une meilleure maîtrise de l'outil dans les situations imprévues.
 15. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Vous devez maintenir cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les pièces en mouvement peuvent happer les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs.
 16. **Si des accessoires sont fournis pour raccorder un appareil d'aspiration et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et qu'ils sont utilisés de manière adéquate.** L'utilisation d'un appareil d'aspiration permet de réduire les risques liés à la présence de poussière dans l'air.
- ### Utilisation et entretien des outils électriques
17. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adéquat suivant le type de travail à effectuer.** Si vous utilisez l'outil électrique adéquat et respectez le régime pour lequel il a été conçu, il effectuera un travail de meilleure qualité et de façon plus sécuritaire.
 18. **N'utilisez pas l'outil électrique s'il n'est pas possible de mettre sa gâchette en position de marche et d'arrêt.** Un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux représente un danger et doit être réparé.
 19. **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-piles de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
 20. **Après l'utilisation d'un outil électrique, rangez-le hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec l'outil électrique ou les présentes instructions d'utilisation.** Les outils électriques représentent un danger entre les mains de personnes qui n'en connaissent pas le mode d'utilisation.
 21. **Veillez à l'entretien des outils électriques. Assurez-vous que les pièces mobiles ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée et que l'outil électrique n'a subi aucun dommage affectant son bon fonctionnement. Le cas échéant, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
 22. **Maintenez les outils tranchants bien aiguisés et propres.** Un outil tranchant dont l'entretien est effectué correctement et dont les bords sont bien aiguisés risquera moins de se coincer et sera plus facile à maîtriser.
 23. **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, ses embouts, etc., en respectant les présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- ### Utilisation et entretien des outils alimentés par batterie
24. **Pour recharger, utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur conçu pour un type donné de bloc-piles comporte un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
 25. **N'utilisez un outil électrique qu'avec le bloc-piles conçu spécifiquement pour cet outil.** Il y a un risque de blessure ou d'incendie si un autre bloc-piles est utilisé.
 26. **Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-piles, rangez-le à l'écart des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés,**

clous, vis ou autres petits objets métalliques qui risquent d'établir une connexion entre les bornes. La mise en court-circuit des bornes de batterie peut causer des brûlures ou un incendie.

27. **Dans des conditions d'utilisation inadéquates de la batterie, il peut y avoir fuite d'électrolyte; évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec beaucoup d'eau. Si le liquide pénètre dans vos yeux, il faut aussi consulter un médecin.** L'électrolyte qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

Réparation

28. **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Le maintien de la sûreté de l'outil électrique sera ainsi assuré.
29. **Suivez les instructions de lubrification et de changement des accessoires.**
30. **Maintenez les poignées de l'outil sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.**

GEB054-1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE TOURNEVIS À CHOCS SANS FIL

1. **Tenez l'outil par ses surfaces de prise isolées pendant toute opération où l'accessoire de fixation pourrait venir en contact avec un câblage dissimulé.** En cas de contact avec un conducteur sous tension, les pièces métalliques à découvert de l'outil pourraient devenir sous tension et risqueraient de transmettre une décharge électrique à l'utilisateur.
2. **Adoptez toujours une position de travail vous assurant d'un bon équilibre.** Assurez-vous qu'il n'y a personne plus bas lorsque vous utilisez l'outil en position élevée.
3. **Tenez l'outil fermement.**
4. **Portez une protection d'oreilles.**




CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

⚠️ AVERTISSEMENT:

NE VOUS LAISSEZ PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance ou de familiarité avec le produit en négligeant les consignes de sécurité qui accompagnent le produit. **UNE UTILISATION INCORRECTE** ou le non-respect des règles de sécurité énoncées dans le présent manuel d'instructions peut provoquer des blessures graves.

Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous.

-  · volts
-  · courant continu
- n_0 · vitesse à vide
- \dots / min
 r / min · tours ou alternances par minute
-  · nombre de frappes

ENC005-2

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

POUR LA BATTERIE

1. **Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) à l'outil utilisant la batterie.**
2. **Ne démontez pas la batterie.**
3. **Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court.** Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. **Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.** Il y a risque de perte de la vue.
5. **Ne court-circuitiez pas la batterie :**
 - (1) **Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.**
 - (2) **Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.**
 - (3) **N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.**
Un court-circuit de la batterie pourrait provoquer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. **Ne rangez pas l'outil ou la batterie dans des endroits où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 ° C (122 ° F).**
7. **Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée.** La batterie peut exploser au contact du feu.

8. Prenez garde d'échapper ou de heurter la batterie.
9. N'utilisez pas une batterie tombée ou heurtée.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

Conseils pour obtenir la durée de service maximale de la batterie

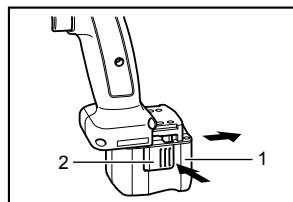
1. Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée.
Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.
2. Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée.
La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
3. Rechargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 ° C et 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la recharger.
4. Rechargez la batterie à hydrure métallique de nickel lorsqu'elle reste inutilisée pour plus de six mois.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que sa batterie est retirée avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Installation ou retrait de la batterie



1. Batterie
2. Bouton


001251


- Pour retirer la batterie, sortez-la de l'outil tout en appuyant sur les boutons des deux côtés de la batterie.
- Pour insérer la batterie, alignez sa languette sur l'entaille qui se trouve à l'intérieur du carter, puis glissez la batterie pour la mettre en place. Insérez-la toujours bien à fond, jusqu'à ce qu'elle se verrouille en émettant un léger bruit sec. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil, en vous blessant ou en blessant une personne qui se

trouve près de vous.

- N'appliquez pas une force excessive lors de l'insertion de la batterie. Si la batterie ne glisse pas aisément, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

Vérification de la charge restante de la batterie (B9017A)

Témoin indicateur		Capacité
(C)	E  F	
●	■ ■ ■	80% - 100%
●	■ ■ □	60% - 80%
●	■ □ □	40% - 60%
●	□ □ □	10% - 40%
⚡ orange	□ □ □	0% - 10%

Témoin indicateur		Capacité
E  F	□ □ □ □	
■ ■ ■	■ ■ ■	80% - 100%
■ ■ ■	■ ■ □	60% - 80%
■ ■ ■	■ □ □	40% - 60%
■ ■ ■	□ □ □	10% - 40%
⚡ orange	□ □ □	0% - 10%

001254

Pendant la charge

Lorsque la charge commence, le premier témoin indicateur (à l'extrême gauche) commence à clignoter. Puis, à mesure que la batterie se charge, les autres témoins s'allument un après l'autre pour indiquer le niveau de charge de la batterie.

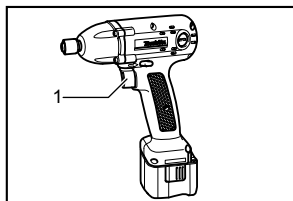
Pendant l'utilisation

Lorsque l'outil est mis sous tension, les témoins s'allument pour indiquer le niveau de charge de la batterie. Lorsque l'outil est mis hors tension, la lumière s'éteint environ 5 secondes après. Si la batterie est restée inutilisée pendant une longue période ou si elle nécessite une charge de remise en condition, le témoin orange commence à clignoter. Utilisez alors un adaptateur de remise en condition Makita pour remettre la batterie en condition de charge initiale.

⚠ ATTENTION:

- La batterie ne fonctionnera pas lorsque vous l'insérez dans l'outil si le chargeur où elle se trouvait a été débranché sans d'abord retirer la batterie. Il faut alors recharger la batterie pendant environ 5 secondes avant de pouvoir l'utiliser.

Interrupteur



1. Gâchette

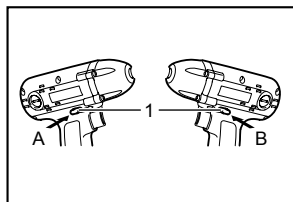
001255

ATTENTION:

- Avant d'insérer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne bien et revient en position d'arrêt lorsque relâchée.

Pour mettre l'outil en marche, appuyez simplement sur la gâchette. La vitesse de l'outil augmente à mesure que l'on accroît la pression exercée sur la gâchette. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.

Inverseur



1. Levier inverseur

001257

L'outil possède un inverseur qui permet de changer le sens de rotation. Enfoncez le levier inverseur du côté A pour une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, ou du côté B pour une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

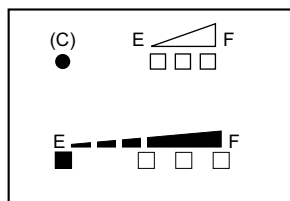
La pression sur la gâchette n'est pas possible lorsque le levier inverseur se trouve en position neutre.

ATTENTION:

- Vérifiez toujours le sens de rotation avant de mettre l'outil en marche.
- N'actionnez l'inverseur qu'une fois que l'outil est complètement arrêté. Si vous changez le sens de rotation avant l'arrêt de l'outil, vous risquez de l'endommager.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'outil, placez toujours le levier inverseur en position neutre.

Niveau de charge de la batterie

Mécanisme d'arrêt automatique



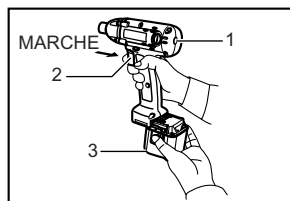
001258

L'outil s'arrête automatiquement (le témoin rouge s'allume) lorsque la charge de la batterie descend sous 20%, afin de prévenir l'insuffisance du couple de serrage. Chargez alors la batterie ou utilisez une nouvelle batterie pleinement chargée.

Réglage du nombre de chocs avant l'arrêt automatique

Cet outil est muni d'un mécanisme pratique d'arrêt automatique qui permet de pré-régler le nombre désiré de chocs selon l'utilisation. L'outil s'arrête alors automatiquement lorsqu'il atteint le nombre de chocs pré-régulé.

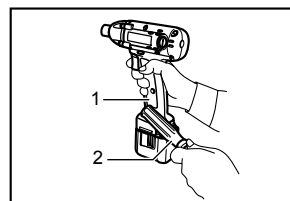
- Tout en appuyant sur la gâchette, insérez la batterie. Maintenez la pression sur la gâchette une fois la batterie insérée. (Le témoin indicateur situé à l'arrière de l'outil clignotera environ 10 fois, puis restera allumé en permanence.)



1. Lampe indicatrice
2. Gâchette
3. Batterie

001259

- Au moyen d'un objet tel qu'un tournevis, frappez une fois le bâti de l'outil au niveau de la poignée. (Le témoin indicateur s'éteindra.)

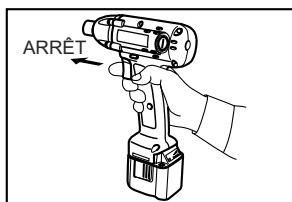


1. Trousse à outil
2. Tournevis

001260

- Relâchez la gâchette. (Le témoin indicateur restera allumé pendant 0,5 secondes, puis

s'éteindra.)



001261

4. Frappez le bâti de l'outil le nombre de fois correspondant au premier chiffre du nombre de chocs à préréglé (sauf s'il s'agit de 0). (Le témoin indicateur s'allumera en vert, puis il s'éteindra.)
5. Appuyez sur la gâchette, puis relâchez-la.
6. Frappez le bâti de l'outil le nombre de fois correspondant au deuxième chiffre du nombre de chocs à préréglé (sauf s'il s'agit de 0). (Le témoin indicateur s'allumera une fois en rouge, puis il s'éteindra.)
7. Appuyez sur la gâchette, puis relâchez-la. (Le témoin indicateur s'allumera.)
8. Retirez la batterie. (Le préréglage est terminé.) (Le témoin indicateur s'éteindra.)

⚠ ATTENTION:

- Pour modifier le préréglage, répétez les étapes 1 à 8 de la procédure ci-dessus.

Validation du préréglage

Mettez l'outil hors tension et insérez la batterie. Le témoin indicateur indiquera le nombre de chocs préréglé. Le témoin vert indique le premier chiffre. Le témoin rouge indique le deuxième chiffre.

Exemple : le nombre préréglé est 12.

1. Le témoin vert clignote une fois.
2. Le témoin rouge clignote deux fois.
3. Le témoin s'éteint.

Relation entre le nombre de chocs préréglé et l'action

Nombre de chocs préréglés	Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre	Une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
0	Le réglage du mécanisme d'arrêt automatique ne fonctionne pas.	Le réglage du mécanisme d'arrêt automatique ne fonctionne pas.
01 - 99	Après avoir frappé [nombre de chocs (numéro préréglé x 2) x 0,02] secondes. Le témoin vert s'allume. S'éteindre avant de frapper [nombre de chocs (numéro préréglé x 2) x 0,02] secondes. Le témoin rouge s'allume. Puis, le témoin s'éteint.	Le réglage du mécanisme d'arrêt automatique ne fonctionne pas. Le témoin indicateur s'éteint.

003611

Témoin indicateur

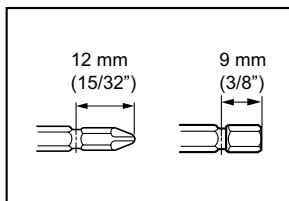
- Une fois le nombre de chocs préréglé atteint, le témoin indicateur s'allume en vert.
- La lumière de couleur rouge s'allume si la gâchette est pressée avant que le nombre de chocs préréglé ne soit atteint. Cela indique que l'opération est incomplète.

ASSEMBLAGE

⚠ ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que sa batterie est retirée avant d'effectuer tout travail dessus.

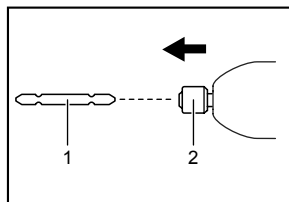
Installation ou retrait de l'embout ou l'embout à douille



001266

Utilisez exclusivement l'embout ou l'embout à douille du modèle indiqué sur la figure.

Pour installer l'embout, tirer le manchon dans le sens de la flèche et introduire l'embout dans le manchon jusqu'au fond. Lâchez alors le manchon pour immobiliser l'embout.



1. Embout
2. Manchon

001267

Pour enlever l'embout, tirez le manchon dans la direction de la flèche et tirez fermement l'embout.

NOTE:

- Si l'embout n'est pas inséré assez profondément dans le manchon, celui-ci ne revient pas à sa position d'origine et l'embout ne se trouve pas bien assuré. En ce cas, insérez à nouveau l'embout comme il est dit ci-dessus.

UTILISATION

[*1] Le pré réglage du nombre de chocs sur une valeur supérieure à 200 (4 secondes) n'est pas possible.

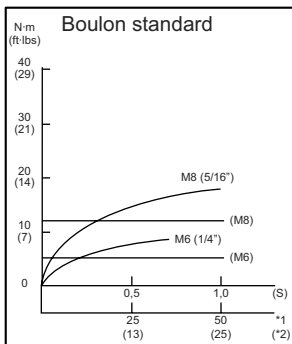
[*2] Le calcul du temps de serrage commence lorsque la gâchette est complètement enfoncée.

⚠ ATTENTION:

- Si l'outil est utilisé de façon continue jusqu'à ce que la batterie soit déchargée, laissez l'outil en arrêt pendant au moins 15 minutes avant de le remettre en marche avec une nouvelle batterie.

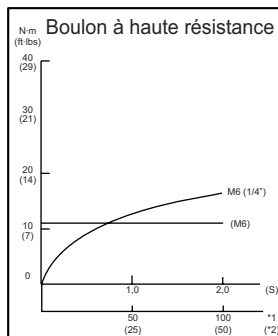
Le couple de serrage adéquat peut varier suivant la sorte ou taille de vis/boulon, suivant le matériau dont se compose la pièce faisant l'objet du serrage, etc. La relation entre le couple de serrage, le temps de serrage et le nombre de chocs (pré réglage du nombre) est indiquée dans les figures.

Tenez votre outil fermement et placez la panne de l'embout dans la tête de la vis. Appliquez à l'outil une pression vers l'avant suffisante pour que la panne ne glisse pas hors de la vis et mettez le contact.



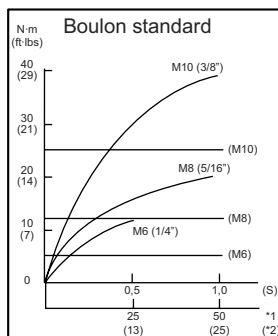
1. Nombre d'impacts
2. Réglage de cadran

001270



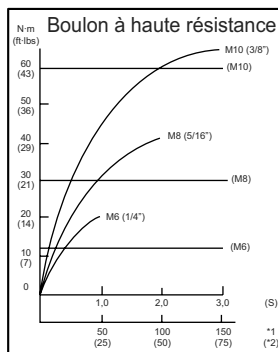
1. Nombre d'impacts
2. Réglage de cadran

001271



1. Nombre d'impacts
2. Réglage de cadran

001272



1. Nombre d'impacts
2. Réglage de cadran

001273

NOTE:

- Tenez votre outil bien droit sur la vis.
- Si vous serrez la vis plus longtemps que le temps indiqué dans les figures, la vis ou la pointe de l'embout risque d'être soumise à une force trop grande et de foirer ou être endommagée, etc. Avant de commencer votre travail, effectuez toujours un essai pour connaître le temps de serrage qui convient à la vis.

Le couple de serrage dépend d'un certain nombre de facteurs, comme suit. Une fois le serrage terminé, vérifiez toujours le couple avec une clé dynamométrique.

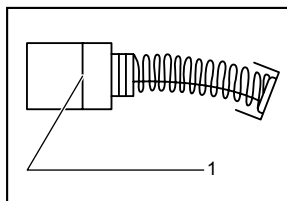
1. Lorsque la batterie est presque complètement déchargée, la tension tombe et le couple de serrage diminue.
2. Embout ou embout à douille
L'utilisation d'un embout ou un embout à douille de mauvaise dimension entraînera une réduction du couple de serrage.
3. Boulon
 - Même si le coefficient du couple et la catégorie du boulon sont les mêmes, le couple de serrage variera en fonction du diamètre de boulon.
 - Même si les diamètres des boulons sont les mêmes, le couple de serrage variera en fonction du coefficient de couple, de la catégorie du boulon et de la longueur du boulon.
4. L'utilisation du joint universel ou de l'adaptateur de douille réduit légèrement la force de serrage de l'outil. Compensez cette perte en effectuant un serrage plus long.
5. Le type des matériaux à serrer, la manière dont vous tenez l'outil et la vitesse de l'outil auront un effet sur le couple.

ENTRETIEN

⚠ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.
- N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou d'autres produits similaires. Une décoloration, une déformation, ou la formation de fissures peuvent en découler.

Remplacement des charbons

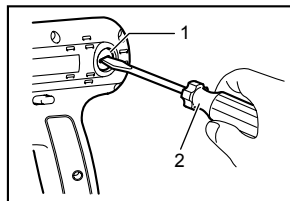


1. Trait de limite d'usure

001145

Retirez et vérifiez régulièrement les charbons. Remplacez-les lorsqu'ils sont usés jusqu'au trait de limite d'usure. Maintenez les charbons propres et en état de glisser aisément dans les porte-charbon. Les deux charbons doivent être remplacés en même temps. N'utilisez que des charbons identiques.

Utilisez un tournevis pour retirer les bouchons de porte-charbon. Enlevez les charbons usés, insérez-en de nouveaux et revissez solidement les bouchons de porte-charbon.



1. Bouchon de porte-charbon
2. Tournevis

001268

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service Makita agréé ou un centre de service de l'usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

ACCESSOIRES

⚠ATTENTION:

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Forets de vis
- Protecteur (clair, rouge, bleu)
- Adaptateur de régénération automatique
- Les divers types de batteries Makita authentiques

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN MAKITA

Politique de garantie

Chaque outil Makita est inspecté rigoureusement et testé avant sa sortie d'usine. Nous garantissons qu'il sera exempt de défaut de fabrication et de vice de matériau pour une période d'UN AN à partir de la date de son achat initial. Si un problème quelconque devait survenir au cours de cette période d'un an, veuillez retourner l'outil COMPLET, port payé, à une usine ou à un centre de service après-vente Makita. Makita réparera l'outil gratuitement (ou le remplacera, à sa discrétion) si un défaut de fabrication ou un vice de matériau est découvert lors de l'inspection.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas où:

- des réparations ont été effectuées ou tentées par un tiers:
- des réparations s'imposent suite à une usure normale:
- l'outil a été malmené, mal utilisé ou mal entretenu:
- l'outil a subi des modifications.

MAKITA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT LIÉ À LA VENTE OU À L'UTILISATION DU PRODUIT. CET AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ S'APPLIQUE À LA FOIS PENDANT ET APRÈS LA PÉRIODE COUVERTE PAR CETTE GARANTIE.

MAKITA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À TOUTE GARANTIE TACITE, INCLUANT LES GARANTIES TACITES DE "QUALITÉ MARCHANDE" ET "ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER" APRÈS LA PÉRIODE D'UN AN COUVERTE PAR CETTE GARANTIE.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques reconnus par la loi, et possiblement d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre. Certains États ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne s'applique pas à vous. Certains États ne permettant pas la limitation de la durée d'application d'une garantie tacite, il se peut que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.

EN0006-1

ESPECIFICACIONES

Modelo		BTD042	BTD062
Capacidades	Tornillo de máquina	4 mm - 8 mm (5/32" - 5/16")	4 mm - 8 mm (5/32" - 5/16")
	Tornillo estándar	5 mm - 10 mm (3/16" - 3/8")	5 mm - 12 mm (3/16" - 1/2")
	Tornillo de alta tracción	5 mm - 8 mm (3/16" - 5/16")	5 mm - 10 mm (3/16" - 3/8")
Revoluciones por minuto (r.p.m.)		0 - 2 500 r/min	0 - 2 500 r/min
Impactos por minuto		0 - 3 500	0 - 3 000
Longitud total		164 mm (6 - 7/16")	164 mm (6-7/16")
Peso neto		1,2 kg (2,6 lbs)	1,2 kg (2,6 lbs)
Tensión nominal		9,6 V c.d.	
Cartuchos de batería estándar		BH9020A, BH9033A	

• Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.

• Las especificaciones y el cartucho de la batería pueden variar de país a país.

• Peso de acuerdo al procedimiento de EPTA-01/2003 incluyendo el cartucho de la batería

GEA006-2

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA: lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. Si no sigue todas las advertencias e instrucciones indicadas a continuación, podrá ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" se refiere, en todas las advertencias que aparecen a continuación, a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cableado eléctrico) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas oscuras o desordenadas son propensas a accidentes.
2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
3. **Mantenga a los niños y curiosos alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

Seguridad eléctrica

4. **Las clavijas de conexión de las herramientas eléctricas deberán encajar perfectamente en la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de conexión de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y que encajen perfectamente en la toma de corriente reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
5. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
6. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
7. **No jale el cable. Nunca utilice el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles.** Los cables dañados o atrapados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
8. **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
9. **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en condiciones húmedas, utilice un**

alimentador protegido con interruptor de circuito de falla en tierra (ICFT). El uso de un ICFT reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

10. **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice su sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera la máquina puede dar como resultado heridas personales graves.
11. **Use equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo protector tal como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco rígido y protección para oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá las heridas personales.
12. **Impida el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la alimentación eléctrica y/o de colocar el cartucho de la batería, así como al levantar o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido hace que los accidentes sean propensos.
13. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta.** Una llave de ajuste o llave de apriete que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica podrá resultar en heridas personales.
14. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
15. **Use vestimenta apropiada. No use ropas sueltas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles, ya que pueden ser atrapadas por estas partes en movimiento.**
16. **Si dispone de dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** La utilización de estos dispositivos reduce los riesgos relacionados con el polvo.

Mantenimiento y uso de la herramienta eléctrica

17. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada hará un trabajo mejor a la velocidad para la que ha sido fabricada.
18. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reemplazada.
19. **Desconecte la clavija de la fuente de energía y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se inicie accidentalmente.
20. **Guarde la herramienta eléctrica que no use fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no están familiarizadas con ella o con las instrucciones la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no saben operarlas
21. **Realice el mantenimiento a las herramientas eléctricas.** Compruebe que no haya partes móviles desalineadas o estancadas, piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que se la reparen antes de utilizarla. Muchos accidentes son ocasionados por herramientas eléctricas con un mal mantenimiento.
22. **Mantenga las herramientas de corte limpias y filosas.** Si recibe un mantenimiento adecuado y tiene los bordes afilados, es probable que la herramienta se atasque menos y sea más fácil controlarla.
23. **Utilice la herramienta eléctrica, así como accesorios, piezas, brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera establecida para cada tipo de unidad en particular; tenga en cuenta las condiciones laborales y el trabajo a realizar.** Si utiliza la herramienta eléctrica para realizar operaciones distintas de las indicadas, podrá presentarse una situación peligrosa.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

24. **Realice la recarga sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de batería puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otra batería.
25. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de heridas o incendio.
26. **Cuando no se esté usando el cartucho de la batería, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips),**

monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una conexión entre las terminales de la batería. Cerrar el circuito las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendios.

27. En condiciones abusivas, podrá escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, acuda por ayuda médica. Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.

Servicio de mantenimiento

28. Haga que una persona calificada repare la herramienta utilizando sólo piezas de repuesto idénticas. Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
29. Siga las instrucciones para la lubricación y cambio de accesorios.
30. Mantenga las agarraderas secas, limpias y sin aceite o grasa.

GEB054-1

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL

ATORNILLADOR DE IMPACTO INALÁMBRICO

1. Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas al realizar una operación en la que el sujetador pueda entrar en contacto con cables ocultos. Si el sujetador entra en contacto con un cable con corriente, las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se cargarán también de corriente y el operario puede recibir una descarga.
2. Asegúrese siempre de que pisa sobre suelo firme.
Asegúrese de que no haya nadie debajo cuando utilice la herramienta en lugares altos.
3. Sostenga la herramienta con firmeza.
4. Póngase protectores de oídos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIA:

NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para dicho producto.




El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones puede

ocasionar graves lesiones personales.

USD302-1

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

	· volts o voltios
	· corriente directa
n_0	· velocidad en vacío sin carga
\dots / min r / min	· revoluciones o alternaciones por minuto
	· número de percusiones

ENC005-2

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

PARA CARTUCHO DE BATERÍA

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desarme el cartucho de batería.
3. Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.
4. En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Podría perder la visión.
5. No cortocircuite el cartucho de batería:
 - (1) No toque las terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga la batería al agua o a la lluvia. Si la batería entra en cortocircuito, puede causar sobrecalentamiento, un flujo de corriente mayor, quemaduras posibles e incluso una falla.
6. No guarde la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 ° C (122 ° F).
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.

8. **Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear el cartucho de batería.**
9. **No use una batería que se haya caído al suelo o que se haya golpeado.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

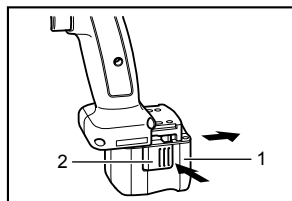
1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente.**
Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado.**
La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. **Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).** Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.
4. **Cargue el cartucho de batería de hidruro metálico de níquel cuando no lo utilice durante más de seis meses.**

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

Instalación o desmontaje del cartucho de batería



1. Cartucho de batería
2. Botón

001251

- Para extraer el cartucho de batería, sáquelo de la herramienta mientras presiona los botones a ambos lados del cartucho.
- Para insertar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la acanaladura en el alojamiento y deslícelo hasta que encaje en su sitio. Insértelo siempre a tope

hasta que se bloquee en su sitio produciendo un pequeño clic. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la herramienta y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.

- No emplee fuerza cuando inserte el cartucho de batería. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no se está insertando correctamente.

Verificación de la capacidad de carga restante de la batería (B9017A)

Lámpara indicadora		Capacidad
(C)	E F	
●	■ ■ ■	80% - 100%
●	■ ■ □	60% - 80%
●	■ □ □	40% - 60%
●	□ □ □	10% - 40%
✱	□ □ □	0% - 10%
Lámpara indicadora		Capacidad
E	F	
■	■ ■ ■	80% - 100%
■	■ ■ □	60% - 80%
■	■ □ □	40% - 60%
■	□ □ □	10% - 40%
✱	□ □ □	0% - 10%

001254

Durante la carga

Cuando se inicia la carga, la primera luz indicadora (la última de la izquierda) comienza a destellar. Luego, a medida que la carga avanza, las otras luces se van encendiendo de a una indicando que se va completando la capacidad de carga.

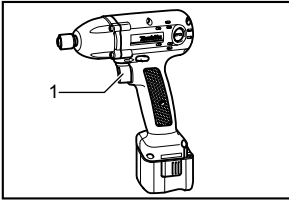
Durante el uso

Cuando la herramienta sea encendida, las luces se encenderán para indicar la capacidad restante de la batería. Cuando la herramienta se apague, las luces también se apagarán tras 5 segundos aproximadamente. Si la batería no se ha usado por un largo tiempo, o si es necesaria una recarga nueva, la luz naranja comenzará a parpadear. Use un cargador de batería Makita para recargar.

⚠PRECAUCIÓN:

- Un cartucho de batería extraído de su cargador que ha sido desconectado con el cartucho de batería insertado no funcionará incluso si se inserta en la herramienta. En este caso, la recarga aproximadamente por cinco segundos antes del uso para reactivar el cartucho.

Accionamiento del interruptor



1. Gatillo interruptor

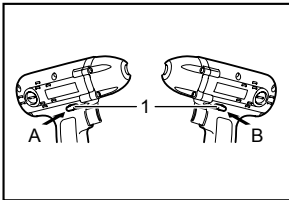
001255

PRECAUCIÓN:

- Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre y cerciórese de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF"(apagado) cuando lo suelta.

Para poner en marcha la herramienta, simplemente apriete el gatillo interruptor. La velocidad de la herramienta aumenta incrementando la presión en el gatillo. Suelte el gatillo interruptor para parar.

Accionamiento del conmutador de inversión de giro



1. Palanca del conmutador de inversión de giro

001257

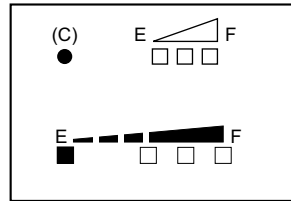
Esta herramienta tiene un conmutador de inversión para cambiar la dirección de giro. Presione hacia dentro la palanca del conmutador de inversión del lado A para giro hacia la derecha o del lado B para giro hacia la izquierda. Cuando la palanca del conmutador de inversión esté en la posición neutral, no se podrá apretar el gatillo interruptor.

PRECAUCIÓN:

- Confirme siempre la dirección de giro antes de la operación.
- Utilice el conmutador de inversión solamente después de que la herramienta haya parado completamente. Si cambia la dirección de giro antes de que la herramienta haya parado podrá dañarla.
- Cuando no esté utilizando la herramienta, ponga siempre la palanca del conmutador de inversión en la posición neutral.

La capacidad restante de la batería

Mecanismo de desactivación automática



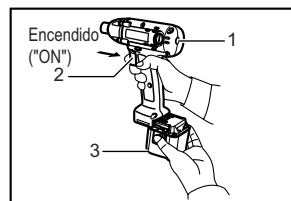
001258

La herramienta se desactiva automáticamente (la luz indicadora en rojo se ilumina) después de que la capacidad de la batería llegue a estar por debajo del 20% para evitar un fuerza de torsión insuficiente. Recargue la batería o use otra que esté completamente recargada.

Ajuste de desactivación automática para número de impactos

Esta herramienta cuenta con un conveniente mecanismo de desactivación automática que le permite preajustar el número deseado de impactos en términos de la aplicación. La herramienta luego se desactiva automáticamente una vez alcanzado el número preajustado de impactos.

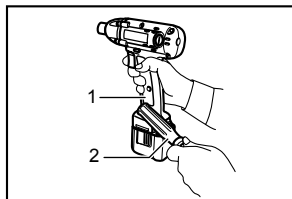
1. Mientras se jala el gatillo, inserte el cartucho de batería. Mantenga el gatillo jalando tras inserta el cartucho de la batería (la luz indicadora en la parte trasera de la herramienta parpadeará por alrededor de 10 veces y luego se mantendrá encendida).



1. Luz indicadora
2. Gatillo interruptor
3. Cartucho de batería

001259

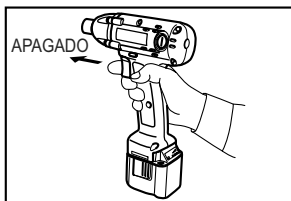
2. Toque en la carcasa de la herramienta alrededor de la empuñadura con un destornillador o similar (la luz indicadora se apagará).



1. Carcasa de la herramienta
2. Destornillador

001260

3. Suelte el gatillo (la luz indicadora continuará encendida por alrededor de 0,5 segundos y luego se apagará).



001261

4. Toque el número de preajuste de impactos en la carcasa de la herramienta del primer dígito excepto 0 (la luz indicadora se iluminará en verde y luego se apagará).
5. Jale el gatillo y luego suéltelo.
6. Toque el número de preajuste de impactos en la carcasa de la herramienta del segundo dígito excepto 0 (la luz indicadora se iluminará en rojo y luego se apagará).
7. Jale el gatillo y luego suéltelo (la luz indicadora se encenderá).
8. Retire el cartucho de la batería (el preajuste se ha completado y la luz indicadora se apagará).

⚠️ PRECAUCIÓN:

- Cuando cambie el preajuste, realice el mismo procedimiento como se describe en los pasos 1-8.

Confirmación del preajuste

Apague la herramienta e inserte el cartucho de la batería. La luz indicadora revelará el número preajustado. La luz verde muestra el primer dígito. La luz roja muestra el segundo dígito.

Ejemplo: el número de ajuste es 12.

1. La luz indicadora verde parpadea una vez.
2. La luz indicadora roja parpadea dos veces.
3. La luz indicadora se apaga.

Relación entre el número de preajuste y la acción

Número de preajuste	Rotación en sentido de las agujas del reloj	Rotación en sentido contrario a las agujas del reloj
0	El ajuste de desactivación automática no funciona	El ajuste de desactivación automática no funciona
01 - 99	Tras una operación de impacto de [número de impactos (número de preajuste x 2) x 0,2] segundos. La luz indicadora verde se enciende. Apague antes de una operación de impacto de [Número de impactos (número de preajuste x 2) x 0,2] segundos. La luz indicadora roja se enciende. Luego, la luz se apagará.	El ajuste de desactivación automática no funciona. La luz indicadora se apaga.

003611

Luz indicadora

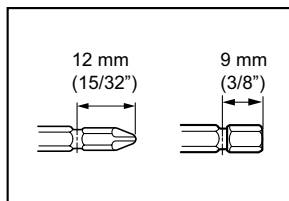
- Tras los números de impacto preajustados, la luz indicadora se enciende en verde.
- La luz indicadora roja se encenderá si el gatillo se jala antes de que se alcance el número de impactos que se preajustó. Esto indica que la operación fue incompleta.

ENSAMBLE

⚠️ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de realizar cualquier trabajo en la misma.

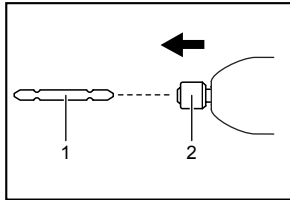
Instalar o quitar las puntas para atornillar



001266

Utilice solamente las puntas para atornillar que se muestran en la figura. No utilice ninguna otra más que la indicada. Para instalar la punta de atornillar, tire del mandril en la dirección que indica la flecha e insértela dentro del mandril hasta que haga tope. Luego suelte el mandril para asegurar la punta.

Para instalar la punta de atornillar, inserte la punta en el mandril hasta donde sea posible. Para quitarla, tire del mandril en la dirección que indica la flecha y luego de la punta con firmeza.



1. Punta
2. Base de mandril

001267

Para quitar la broca, tire del mandril en la dirección que indica la flecha y tire de la broca con firmeza.

NOTA:

- Si la punta de atornillar no ha sido insertada en el mandril hasta el fondo, éste no volverá a su posición original y no quedará asegurada la punta. En este caso pruebe volver a insertar la punta de acuerdo con las indicaciones dadas.

OPERACIÓN

[*1] No es posible que el número preajustado de impactos se mayor a 200 (4 segundos).

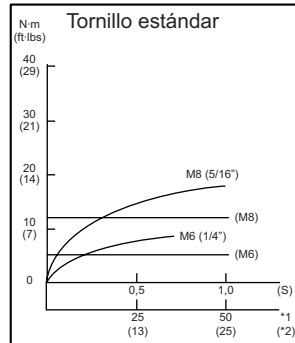
[*2] El tiempo de fijación incluye cuando jala el gatillo por completo.

PRECAUCIÓN:

- Si la herramienta se utiliza continuamente hasta que se descargue el cartucho de la batería, deje reposar la herramienta 15 minutos antes de continuar con una batería recargada.

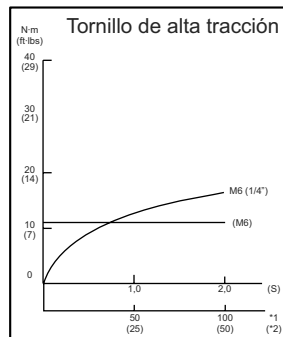
Puede que una torsión de fijación adecuada difiera dependiendo del tipo de tamaño del tornillo/perno, el material de la pieza de trabajo a ser atornillada, etc. La relación entre la torsión de fijación, el tiempo de fijación y el número de impactos (número preajustado) se ilustra en las figuras.

Sujete la herramienta firmemente y coloque la punta de atornillar en la cabeza del tornillo. Aplique la suficiente presión frontal a la herramienta como para que la punta no se deslice de la cabeza del tornillo y pueda proceder a la operación. Después de esto encienda la herramienta para comenzar la operación.



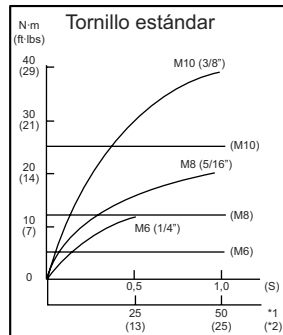
1. Número de impactos
2. Configuración del ajustador

001270



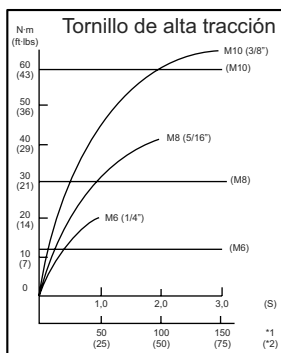
1. Número de impactos
2. Configuración del ajustador

001271



1. Número de impactos
2. Configuración del ajustador

001272



1. Número de impactos
2. Configuración del ajustador

001273

NOTA:

- Sujete la herramienta dirigida en línea recta al tornillo.
- Si aprieta el tornillo durante más tiempo que el mostrado en las figuras, el tornillo o la punta de atornillar podrían desgastarse, estropearse, dañarse, etc. Antes de comenzar su tarea, realice siempre una operación de prueba para determinar la torsión de apriete apropiada para su tornillo.

La torsión de apriete se ve afectada por una amplia variedad de factores incluyendo los siguientes. Después del apriete, compruebe siempre la torsión de apriete con una llave de torsión.

1. Cuando el cartucho de batería esté casi completamente descargado, caerá la tensión y se reducirá la torsión de apriete.
2. Puntas para atornillar.
El no utilizar el tamaño correcto de puntas para atornillar, ocasionará una reducción de la torsión de apriete.
3. Perno o tornillo
 - Incluso si el coeficiente de torsión y la clase de tornillo son los mismos, la adecuada torsión de apriete variara en función del diámetro del tornillo.
 - Incluso si el diámetro del tornillo o perno es el mismo, la torsión de apriete correcta variará de acuerdo con el coeficiente de torsión, la clase y la longitud del perno o tornillo.
4. El uso de una junta universal o adaptador de enchufe reduce en cierta cantidad la fuerza de torsión de la herramienta. Compense mediante la aplicación de ajuste por un periodo mayor de tiempo.
5. Los tipos de material a ser fijados, la forma en cómo se sujeta la herramienta y la velocidad de

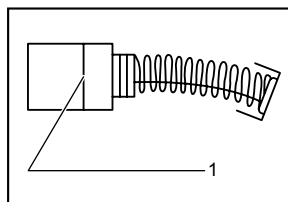
ésta afectarán la torsión.

MANTENIMIENTO

⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.
- Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Reemplazamiento de las escobillas de carbón

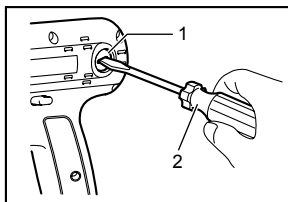


1. Marca límite

001145

Extraiga e inspeccione de forma periódica las escobillas de carbón. Sustitúyalas cuando se hayan gastado hasta la marca límite. Mantenga las escobillas de carbón limpias de forma que entren libremente en los portaescobillas. Ambas escobillas de carbón deberán ser sustituidas al mismo tiempo. Utilice únicamente escobillas de carbón originales e idénticas.

Utilice un destornillador para quitar las tapas de los portaescobillas. Extraiga las escobillas gastadas, inserte las nuevas y vuelva a colocar las tapas.



1. Tapa del carbón
2. Destornillador

001268

Para mantener la **SEGURIDAD** y **FIABILIDAD** del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en Centros de Servicio Autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

ACCESORIOS

PRECAUCIÓN:

- Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizar con su herramienta Makita especificada en este manual. El empleo de cualesquiera otros accesorios o acoplamientos conllevará un riesgo de sufrir heridas personales. Utilice los accesorios o acoplamientos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio Makita local.

- Puntas de atornillar
- Protector (transparente, rojo, azul)
- Adaptador de renovación automática de carga
- Varios tipos de cartuchos de batería originales de Makita.

GARANTÍA LIMITADA MAKITA DE UN AÑO

Ésta Garantía no aplica para México

Política de garantía

Cada herramienta Makita es inspeccionada y probada exhaustivamente antes de salir de fábrica. Se garantiza que va a estar libre de defectos de mano de obra y materiales por el periodo de UN AÑO a partir de la fecha de adquisición original. Si durante este periodo de un año se desarrollase algún problema, retorne la herramienta COMPLETA, porte pagado con antelación, a una de las fábricas o centros de servicio autorizados Makita. Si la inspección muestra que el problema ha sido causado por mano de obra o material defectuoso, Makita la reparará (o a nuestra opción, reemplazará) sin cobrar.

Esta garantía no será aplicable cuando:

- se hayan hecho o intentado hacer reparaciones por otros:
- se requieran reparaciones debido al desgaste normal:
- la herramienta haya sido abusada, mal usada o mantenido indebidamente:
- se hayan hecho alteraciones a la herramienta.

EN NINGÚN CASO MAKITA SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, FORTUITO O CONSECUENCIAL DERIVADO DE LA VENTA O USO DEL PRODUCTO.

ESTA RENUNCIA SERÁ APLICABLE TANTO DURANTE COMO DESPUÉS DEL TÉRMINO DE ESTA GARANTÍA.

MAKITA RENUNCIA LA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE "COMERCIALIDAD" E "IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO", DESPUÉS DEL TÉRMINO DE UN AÑO DE ESTA GARANTÍA.

Esta garantía le concede a usted derechos legales específicos, y usted podrá tener también otros derechos que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuenciales, por lo que es posible que la antedicha limitación o exclusión no le sea de aplicación a usted. Algunos estados no permiten limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la antedicha limitación no le sea de aplicación a usted.

EN0006-1

< USA only >

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< USA solamente >

ADVERTENCIA

Algunos tipos de polvo creados por el lijado, serrado, amolado, taladrado, y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albanilería, y
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone variará, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y pongase el equipo de seguridad indicado, tal como esas máscaras contra el polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan